



Referência de Impressão

c.0 m.0 y.0 k.80
Pantone 425 C

Material

Impressão: 1x1

Papel: Sulfite 56g/m²

Dobra: 1 Vinco Vertical

Tamanho Aberto: 135 x 190 mm

Marcas de Corte/Dobra

———— Corte Linear

- - - - - Dobra

PT

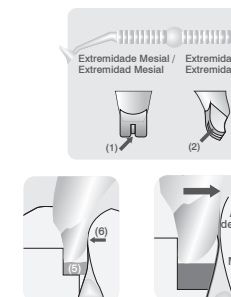
Contact + Gold

Instrumentos para obtenção do ponto de contato

Contact + Gold é um instrumento concebido para reconstruir pontos de contato consistentes, com forma e posição ideais, em restaurações Classe I e com resinas compostas. O instrumento possui extremidades configuradas de forma tal que com a simples aplicação de força no sentido do dente adjacente se obtém o ponto de contato. A fenda (1) na superfície convexa (2) produz um filete de resina que, uma vez polimerizada, configura o contato. Contact + Gold é apresentado em um kit com dois instrumentos, sendo um para cavidades convexas (3) e outro para cavidades amplos (4). Cada instrumento possui duas extremidades diferentes, sendo uma para cavidades mesiais (3) e outra para cavidades distais (4).

Use: Realizar o preparo com a instalação do conjunto matriz/cunha, dando-se preferência para matrizes seccionais. Inserir uma quantidade de resina na cavidade suficiente para envolver a extremidade do instrumento (5). Selecionar o instrumento adequado para o procedimento, considerando tamanho e posição da face a ser restaurada. Inserir o instrumento na cavidade para controlar a posição da superfície convexa em relação à localização desejada para o ponto de contato (6). Movimento de "encontro à matriz" e ao dente adjacente, de acordo com a face a ser restaurada: mesial (7) ou distal (8) e conforme indicado pela seta impressa na extremidade (Push = empurrar; Pull = puxar). Polimerizar a resina mantendo o instrumento na posição, aplicando força moderada. Retirar o instrumento da cavidade. A resina que se encontra na fenda, após polimerizada, já mantém o contato. Concluir, pelos procedimentos normais, o preenchimento da cavidade.

Composição: Polysulfona.



Ref.	Código	Apresentação / Apresentação
0.42026	0005020002	Contact + Gold - 2 instrumentos p/ obtenção do ponto de contato Contact + Gold - 2 instrumentos para a obtenção do ponto de contato

Limpeza: Realizar a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático 4 enzimas (Amilase, Protease, Lipase e Carboxidase) e com taxa de pH puro entre 6,5 - 7,5. Preparar a solução diluída conforme orientações do fabricante. A água deve ser potável. Para maior eficácia, recomenda-se que a temperatura esteja entre 40°C e 55°C. Submergir os produtos e deixar em contato com a solução por 5 minutos. Retirar as peças e enxaguar com água corrente por, no mínimo, 10 segundos. Secar as peças com papel absorvente ou lenço descartáveis. Esterilização: Os instrumentos são esterilizados em autoclave (126°C, 16 min) após cada paciente. A esterilização por outros métodos, que não a autoclave pode danificar o produto. Limites de reposicionamento: Este é um dispositivo de uso múltiplo; fabricante garante até 200 reutilizações. Inspeção: Verifique o produto antes de cada uso, observando se há danos nas pontas ou fissuras ao longo do instrumento, e não utilize nesses casos. As fissuras são indicativas de fragilidade do material, que pode causar a queda do produto.

Advertências, precauções e restrições: Uso profissional. Quando existir comprovação alegada a qualquer um dos seus componentes, o produto não deve ser utilizado antes de ser aprovado por este fabricante em autoclave antes de ser usado. Qualquer incidente grave relacionado ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.

Armazenamento: Armazenar em local seco, fresco e ao abrigo da luz solar.

Descarte: Descarte de acordo com os requisitos locais aplicáveis.

ES

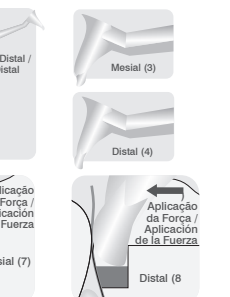
Contact + Gold

Instrumentos para generar puntos de contacto

Contact + Gold é um instrumento concebido para reconstruir os pontos de contato consistentes, com forma e posição ideal, em restaurações Classe I e com resinas compostas. O instrumento possui extremidades desenhadas de forma tal que com uma leve aplicação de força em o sentido de da peça adjacente se obtiene el fin deseado. La ranura (1) en la superficie convexa (2) produce un labrado de resina que, una vez polimerizada, configura el punto de contacto. Contact + Gold se presenta en un kit con dos instrumentos, siendo uno para cavidades convexas (3) y otro para cavidades amplias (4). Cada instrumento posee dos extremidades diferentes, una para cavidades mesiales (3) y otra para la distal (4).

Use: Realizar la preparación con la instalación del conjunto matriz/cunha, dándose preferéncia a las matrizes seccionales. Insertar una cantidad suficiente de resina en la cavidad con miras a involucrar la adremitad del instrumento (5). Selecionar el instrumento adecuado para el procedimiento, teniendo en cuenta el tamaño y la posición de la cara que se restaurará. Insertar el instrumento en la cavidad para controlar la posición de la superficie convexa en relación a la localización deseada para el punto de contacto (6). Moverlo hacia la matriz y el diente adyacente, de acuerdo con la cara a ser restaurada: mesial (7) o distal (8) e según lo indicado por la flecha impresa en la extremidad (Push = empujar; Pull = tirar). Polimerizar la resina manteniendo el instrumento en la posición, aplicando fuerza moderada. Retirar el instrumento de la cavidad. La resina que se encuentra en la hendidura, después de polimerizada, ya mantiene el contacto. Finalizar, mediante los procedimientos normales, el relleno de la cavidad.

Composição: Polysulfona.



Ref.	Código	Apresentação / Apresentação
0.42026	0005020002	Contact + Gold - 2 instrumentos p/ obtenção do ponto de contato Contact + Gold - 2 instrumentos para a obtenção do ponto de contato

Limpeza: Realizar la limpieza con el auxílio de agua y detergente enzimático 4 enzimas (Amilasa, Proteasa, Lipasa y Carboxidasa) y con un pH puro entre 6,5 y 7,5. Preparar la solución de dilución de acuerdo con las instrucciones del fabricante. El agua debe ser potable. Para una mejor efectividad, se recomienda que la temperatura esté entre 40°C y 55°C. Sumergir los productos y dejarlos en contacto con la solución durante 5 minutos. Retirar las piezas y enjuagarlas con agua corriente durante al menos 10 segundos. Secar las piezas con papel absorbente o pañuelos desechables. Esterilización: Los instrumentos son esterilizados en autoclave (126°C, 16min), después de cada paciente. La esterilización por otros métodos, que no sea la autoclave, puede dañar el producto. Límites de reposicionamiento: Este es un dispositivo reusable. El fabricante garantiza hasta 200 reutilizaciones. Inspección: Verifique el producto antes de usarlo, observe si existen daños en las puntas o fisuras en el instrumento y no lo utilice en este caso. Las fisuras son signos de fragilidad del material que pueden causar la rotura del producto.

Advertencias, precauciones y restricciones: Uso profesional. En caso de alegria comprobada a cualquier uno de sus componentes, el producto no debe ser utilizado antes de ser aprobado por este fabricante en autoclave antes de ser usado. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que están establecidos el usuario y/o el paciente.

Almacenamiento: Almacenar en local seco, fresco y al abrigo de la luz solar.

Eliminación: Deshecho de acuerdo con los requisitos locales aplicables.

EN

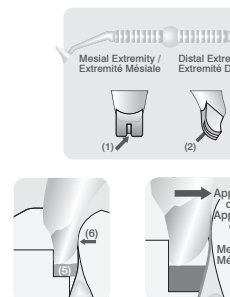
Contact + Gold

Instrumentos for contact point reconstruction

Contact + Gold is a unique instrument developed to easily reconstruct consistent and precise contact points with ideal shape and position in class I restorations with composites. The instrument has its extremities designed to obtain the desired effect with simple application of force against the adjacent tooth. The slot (1) in the convex surface (2) produces a resin wall that once polymerized forms the contact point. Contact + Gold is presented in a kit with two instruments, one for small cavities (3) and the other for large cavities (4). Each instrument has a mesial (3) and a distal (4) tip.

Use: Perform preparation by inserting the matrix/wedge set, giving preference to sectional matrices. Apply enough resin into the cavity to envelop the tip of the instrument (5). Select the appropriate instrument for the procedure, considering the size and position of the surface to be restored. Insert the instrument into the cavity to control the position of the convex surface in relation to the desired location of the contact point (6). Move it against the matrix and the adjacent tooth, according to the face to be restored: mesial (7) or distal (8) and as indicated by the arrow printed on the end (Push = Push). Cure the resin holding the instrument in place, applying moderate force. Remove the instrument from the cavity. The resin that was in the fissure, now cured, can preserve the contact. Complete the cavity filling process, using the usual procedures.

Composição: Polysulfona



Ref.	Code	Presentation / Presentation
0.42026	0005020002	Contact + Gold - 2 instruments for contact point reconstruction Contact + Gold - 2 instruments pour obtention du point de contact

Cleaning: Carry out the cleaning with the aid of water and enzymatic detergent 4 enzymes (Amilase, Protease, Lipase and Carboxidase) and with pure pH range between 6.5 - 7.5. Prepare the dilution solution according to the manufacturer's instructions. The water should be potable. For best effectiveness, it is recommended that the temperature be between 40°C and 55°C. Submerge the products and leave them in contact with the solution for 5 minutes. Remove parts and rinse under running water for at least 10 seconds. Dry the piece with absorbent paper or disposable wipes. Sterilization: The instrument should be autoclaved (126°C, 16 min) after each patient. Sterilization performed with any method other than autoclave can damage the product. Repositioning Limits: This is a reusable device. The manufacturer guarantees up to 200 reuses. Inspection: Check the product before each use, observing whether there is damage to the tips or cracks along the instrument, and do not use in such cases. Cracks are indicative of material fragility, which can cause the product to break.

Warnings, precautions and restrictions: Professional use. If there is proven allergy to any of its components, the product should not be used before approval by the manufacturer in autoclave before use. Any serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Storage: To be stored in dry and fresh place, protected from sunlight.

Disposal: Dispose in accordance with applicable local requirements.

FR

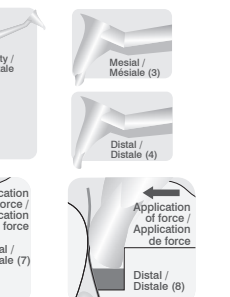
Contact + Gold

Instrumentos pour l'obtention du point de Contact

Contact + Gold est un instrument conçu pour reconstruire de points de contact consistants, avec forme et position idéales en restaurations Classe I avec résines composites. Le instrument possède de extrémités configurées d'une telle façon qu'en obtenant l'effet désiré avec la simple application de force en direction de la dent à côté. La fente (1) sur la surface convexe (2) produit un fillet de résine qui configure le contact. Contact + Gold est entré en kit avec deux instruments; l'un pour les cavités modérées (3) et l'autre pour les cavités étendues (4). Chaque instrument a deux extrémités différentes, l'une pour les cavités mesiales (3) et l'autre pour les cavités distales (4).

Usage: Réaliser la préparation grâce à la mise en place de l'ensemble matricielle/cunha, en accordant une préférence aux matrices sectionnelles. Insérer dans la cavité une quantité de résine suffisante pour envelopper l'extrémité de l'instrument (5). Sélectionner l'instrument approprié pour la procédure, en tenant compte de la taille et de la position de la face à restaurer. Insérer l'instrument dans la cavité pour contrôler la position de la surface convexe par rapport à la zone souhaitée pour le point de contact (6). Déplacer vers la matrice et le dent adjacente, en fonction de la surface à restaurer: mesiale (7) ou distale (8) et indiqués par la flèche gravée sur l'extrémité (Push = pousser / Pull = tirer). Polymériser la résine tout en maintenant l'instrument dans sa position, en exerçant une force modérée. Retirer l'instrument de la cavité. La résine qui se trouvait dans la fente, après polymérisée, assure le contact. En suivant les procédures habituelles, terminez le remplissage de la cavité.

Composição: Polysulfona.



Ref.	Code	Presentation / Presentation
0.42026	0005020002	Contact + Gold - 2 instruments for contact point reconstruction Contact + Gold - 2 instruments pour obtention du point de contact

Nettoyage: Réaliser le nettoyage à l'aide d'eau et de détergent quali-enzymatique (Amilase, Protéase, Lipase et Carboxidase) et dans une plage de pH pur entre 6,5 - 7,5. Préparer la solution de dilution conforme aux instructions du fabricant. L'eau devrait être potable. Pour une meilleure efficacité, il est recommandé que la température soit comprise entre 40°C et 55°C. Submerger les produits et les laisser en contact avec la solution durant 5 minutes. Retirer les pièces et rincer au l'eau courante durant au moins 10 secondes. Sécher la pièce avec du papier absorbant ou des lingettes jetables. Stérilisation: Les instruments sont autoclavables (126°C, 16min), après chaque patient. La stérilisation par d'autres méthodes que l'autoclave peut endommager le produit. Limites de repositionnement: Ce dispositif est réutilisable. Le fabricant garantit jusqu'à un maximum de 200 reutilisations. Inspection: Vérifier le produit avant chaque utilisation, en observant s'il y a des dégâts sur les pointes ou des fissures le long de l'instrument, et ne l'utilisez pas dans ce cas. Les fissures indiquent une fragilité du matériel, qui peut causer le bris du produit.

Advertissments, precauions et restrictions: Produit à usage professionnel. En cas d'allergie confirmée à l'un de ses composants, le produit ne devra pas être utilisé. L'instrument doit être stérilisé dans un autoclave avant toute utilisation. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre dans lequel l'utilisateur e/ou le patient est établi.

Stockage: Stocker dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière solaire.

Élimination: Éliminer conformément aux exigences locales applicables.

Manufacturer: TDV Dental Ltda.
CNPJ 01.591.786/0001-60
XV de Novembro, 9344
CEP 80107-000
Pomerode/SC - Brasil
Reg. ANVISA 10291220051
Este é um dispositivo de uso múltiplo; fabricante garante até 200 reutilizações.
info@tdv.com.br www.tdv.com.br

Rep. Tec. - Gea Karina Gruber
CRA/SC 17957-7

REC IREP Obelis S.A.
Bd. Gálmara, Rua 53
1030 Brusque, Blumenau
Tel: +55 27 7325.59.54
E-mail: maulic@obelis.net

05-09/2022

MD Dispositivo Médico / Medical Device / Dispositivo Médico / Dispositivo Médica

Esterilizável / Esterilizable / Sterilizable / Sterilizable

Autoclave 126°C - 16min

CE ISO 13485 GMP